

# Vivo de SES

2007-2 - verkita de Stefano Keller

## **1. Protokolo** **de la Ĝenerala Kunveno de Svisa Esperanto-Societo,** **okazinta en Ĝenevo, la 28an de aprilo 2007**



*Ĉiuj fotoj de: Sanjiv Keller*

La estraro de SES: Dietrich Weidmann kaj Mireille Grosjean kun-prezidantoj, Stefano Keller sekretario, Bruno Graf antaŭa prezidanto

*Ĉi jare nia Ĝenerala Kunveno estis gastigata de la Esperanto-Grupo „La Stelo“ en Ĝenevo. Kafuma kunestado bonveniga donis eblon al la alvenantoj el diversaj partoj de Svislando por babila retroviĝo post la pasintjara ĉefkunveno de SES. La oficiala parto de la evento okazis antaŭ la tagmanĝo. La kultura-kleriga parto de la jarkunveno proponis al la ĉeestantoj prelegon de Claude Piron pri « Sociorigina afazio », korusan prezentadon de la Grupo de Etoy kaj librobrotadon fare de Andres Bickel.*

## 1. Salutado, kontrolo de ĉeestantoj kaj senkulpiĝoj



Arlette Di Vetta bonvenigis la partoprenantojn de la Ĝenerala Kunveno nome de la Esperanto-Grupo La Stelo, la organizanto.

Mireille Grosjean, kunprezidanto de SES gvidis la kunvenon. Ŝi anoncis aldonon de diskutenda temo sub la tagorda punkto 6, pri anstataŭigo de Nicole Margot kiel delegito de SES ĉe Eŭropa Esperanto-Unuiĝo (EEU). La estraro de SES ne ricevis proponojn pri pliaj diskut-temoj. La kunvenon partoprenis 54 personoj el la diversaj partoj de Svislando, inter ili gasto el Hungario. Senkulpiĝis pro ne-ĉeesto: Andy Künzli, Hans-Werner Grossmann, Nelly, Jasmin kaj Linda Weidmann, Alain Favre kaj Anne-Marie Johannot.

## 2. Evoluo de la membraro

Malaperis 31 membroj, plejparte pro malaliĝo. Per minuta silento ni honorigis la 7 membrojn mortintajn de SES. Dek tri novaj personoj aliĝis al SES dum la pasinta jaro.

## 3. Akcepto de la protokolo de la ĝenerala kunveno 2006

La protokolo de la ĝenerala kunveno okazinta en 2006 estis akceptita kun granda danko al ĉiuj aktivuloj pro

ties sindonema laboro dum la koncerna periodo.

## 4. Vivo de la societo: akcepto de la estrarraporto

Rilate al la jarraporto pri la jaro 2006, Mireille Grosjean parolis kun emfazo pri du ĉefaj agadoj:



a) apero de la verko « Svisa Enciklopedio Planlingva », en eldono de SES kaj de CDELI, libro preskaŭ 1'200 paĝa, kiu estas la frukto de la granda kaj kompetenta laboro de Andy Künzli;

b) nia partopreno en speciala ekspozicio pri daŭrigebla evoluo kadre de Comptoir Suisse 2006. Okaze de tiu signifa foiro tutsvisa, centoj da homoj estis informitaj pri Esperanto.

La jarraporto de la estraro pri 2006 estis akceptita unuanime.

## 5. Financoj. Prezento kaj akcepto

Mireille Grosjean substrekis ke la buĝetitajn plielspezojn kaŭzas la subteno al la eldono de la Enciklopedio, kiuj aperos nur en la jarkalkulo 2007a. Claude Gacond eksplikis ke pro ne-alveno de raporto, klarigoj de la aŭtoro, ne eblis akiri sponsorojn. Tiel Claude Gacond mem donacis sumon por la

enciklopediaj kostoj, kies financado devintus esti senkosta dank'al akiruntaj sponsoroj.

Sekve, Claude Gacond laŭtlegis sian



tre atenditan « *Librotenanadan raporton pri la Jubilea Agado 2003 – 2004* », kies kompleta kaj senŝanĝa teksto troviĝas post tiu ĉi

protokolo. Mireille Grosjean tre dankis lin pro la granda laboro. André Sandoz laŭtlegis la raporton pri librotenada kontrolo rilate al la financoj traktitaj fare de Claude Gacond (ĉi tiu kontrola teksto aperas ĉi sekve, post la raporto de Claude Gacond). Respondante al la demando de Nicole Margot, Claude Gacond klarigis ke la saldo de CHF 3'852.80 de la Agado 2003 jam estas pagita.



Christiane Sixtus aldonis, ke la kaskontrolantoj de SES ne povis kontroli la librotenanadan raporton laŭtlegitan de Claude Gacond, ĉar la necesaj pruviloj ne estis

je ilia dispono. Sed temas pri librotenada raporto prezentita dum 2007, do ĝi iĝos parto de la jarkalkulo 2007 kaj estos voĉdonita dum la jarkunveno en 2008. Mireille Grosjean ege dankis al Claude Gacond pro liaj jubilea organizado kaj financa raporto.

Ŝi memorigis ankoraŭ pri la fakto ke SES daŭre donacas al KCE la interezojn de la pruntita sumo (CHF 15'000). La jarkalkulo de SES pri 2006, submetita al la ĝenerala kunveno sur la paĝoj de *SES informas* fare de la kasisto Hans-Werner Grossmann, estis unuanime akceptita.

## **6. Konsisto de la Komitato. Demisio de Bruno Graf. Anstataŭigo de Nicole Margot ĉe EEU.**

Bruno Graf demisiis post 9-jara aktiveco kadre de SES. Li parolis kontente pri la nova komitato de la societo. Li konstatis ke la nova formo de prezidado fare de du kunprezidantoj, bone funkcias, en plej agrabla kunlaboremo, harmonie. Mireille Grosjean dankis lin por lia valora kontribuo al la svisa esperanto-movado.



La komitato kutimas kunveni en Bielo, urbo facile kaj samdistance

atingebla por la membroj de la aktuala estraro, kaj decidis kunsidi pli ofte dum la jaro.

Nicole Margot estis dum longa tempo la observa delegito de SES ĉe Eŭropa Esperanto Unuiĝo (EEU). Nuntempe ŝi havas multe da laboro kiel redaktisto de *Etnismo*, periodaĵo de IKEL, kaj tiel anstataŭanto devas esti trovita. En la jaro 2007, la kongreso de EEU okazos en la urbo



Maribor, kie Anita Altherr povos ĉeesti por reprezenti SES-n.

Mireille Grosjean estas komitatano de UEA, ŝi kunsidos ĉi jare kun siaj kolegoj dum la UK en Jokohamo.

## 7. Projektoj por 2007 kaj 2008

Nia societo devas pluvivi! Tial bezonatas projektoj pri aktivecoj kiuj ebligas la daŭrigon de efika pluvivo kaj progreso.

Surkampe de la informado al la ne-esperanta socio en Svislando, daŭre okazas agadoj:

Mireille Grosjean regule dissendas materialon en Romandio al radioj, televidoj, lokaj, regionaj kaj tutsvisaj ĵurnaloj, kaj al aliaj medioj, instancoj. En Alemanio okazas

same, tie Dietrich Weidmann okupiĝas pri la informado el Zuriko.

La estraro do atendas viajn proponojn pri agadprojektoj! Ni bezonas ne nur ideojn sed ankaŭ la personojn, kiuj respondecos pri la aktiveco, organizos kaj realigos ĝin. Devus okazi eventoj malfermitaj ankaŭ al la ne-esperanta publiko.



## 8. Buĝeto 2007

La buĝeto por la jaro 2007 estis akceptita kun unu sindeteno.

## 9. Diversaĵoj

a) En la privata lernejo en La Chaux-de-Fonds, La Granda Ursino, kiu havas elementan kaj mezgradan klasojn, Esperanto estas regule instruata al la lernantoj. Por la daŭrigo de sia ekzisto, la lernejo bezonas financan apogon. Vetkuro estas organizita, kies partoprenanto estas ankaŭ Monika Molnár, la esperanto-instruistino de la lernejo. Oni povas subteni la lernejon per donaco de sumeto por ĉiu rondo kiun Monika finkuros en tiu maratono. [www.grande-ourse.ch](http://www.grande-ourse.ch)

b) Wolfram Fischer-Schmitter anoncis la ĉeeston de esperantistoj en forumo pri socio kaj medio-

protektado okazanta en Sankt-Galo. Li prelegos kun sia filino, Olivia



Fischer en laborgrupo pri „Esperanto - eine gerechtere Sprache für eine andere Welt?“. Belan kaj kompetente redaktitan faldfolion aperigis Esperanto-Klubo Wil por la okazo.

<http://sufo.ch/forum/workshops.asp>

c) Jean-Thierry von Büren informis pri la instrua kaj kulturaj aktivecoj okazantaj en CDELI: seminarioj, la unuan sabaton kaj studrondoj, la trian sabaton de la monatoj, dum la tuta jaro. Jen ebloj por progresi kaj kleriĝi en Esperanto.



d) Nicole Béroud bedaŭris ke oni ne povas trovi aktualajn informojn pri eventoj sur la retpaĝoj de SES.

e) Prezento de la nova asocio Esperanto-Genève-Régions (EGR) fare de Marie Zoller. EGR celas plifaciligi kontaktojn, kunordigi aktivecojn inter lokaj grupoj en Francio kaj en Svislando, en la regiono de Ĝenevo. EGR havos budon ĉe la ĉi jara Librofoiro de Ĝenevo.

[www.esperanto-geneve-regions.info](http://www.esperanto-geneve-regions.info)

*Per tiuj intervenoj konkludiĝis la Ĝenerala Kunveno 2007 de Svisa Esperanto-Societo.*



*- Protokolis: Stefano Keller -*

\* \* \*

Sekvas kelkaj fotoj de la tago. Tiuj (kaj pliaj) estos videblaj ankaŭ sur la reto. Pri la koncerna retpaĝo bv. informiĝi ĉe la sekretario de SES.



*Elisabeth de Mestral, gvidantino de la ĥoro « Grupo de Etoy »*



*Gekantistoj el la ĥoro  
«Grupo de Etoy»*



*Claude Piron prelegis pri  
« Sociorigina afazio »*



*Anita Altherr kun Stefano Keller*



*Atentema publiko de prelego*



*Andres Bickel zorgis pri  
librobrokantado*



*Vizitantinoj el Alemanio (dekstre)*



*Pri vinberisto: la «Grupo de Etoy»*



*Babilado kun gasto el Hungario*



*Kantante...*



*Dum kafuma kunestado*



*Genevo...*



*54 personoj kunvenis*



*Protokolante...*

# Librotenada raporto pri la Jubilea Agado 2003-2004

## Claude Gacond

### Laŭtlecita dum la Ĝenerala Kunveno de SES 2007

En la ĉijara raporto de la kaskontrolantoj ni prave legas, ke « *nur en Esperantio oni toleras tian prokraston* », kiun mi kaŭzis. Sed samtempe tiu rimarko pruvas, ke la koncernaj kaskontrolantoj ne konis la cirkonstancon, kiu kondukis al mia malakurateco. Tial komence al mia raporto, mi rememorigas fakton silentitan, sed tamen konindan.

Kiam en 2001 kaj 2002 mi planadis la jubileajn amas-renkontojn de Rolle, Vevey kaj Les Brenets antaŭviditajn por la sekvaj jaroj 2003 kaj 2004, tiam estis klare antaŭvidite, ke la librotenado de tiuj aranĝoj neniel dependos de mi, sed de SES mem. Sed ekde la komenco de la jaro 2003, kiam mi estis plananta la unuan renkonton, montriĝis, ke kolapsis la librotenado de SES, kaj ke malgraŭ mia atentigo pri tiu nekontentiga situacio, laborpaneo de la kasistino Elisabeth Lauper, ne proponiĝis almenaŭ provizora helpo.

Tial, kiam mi ekredaktis la invitilon al la unua aranĝo de la 27-a de septembro 2003 okazonta en Ouchy kaj Rolle, mi devis mem elturniĝi per malfermo de dua persona profesia poŝta konto, aldone al mia konto Esperanto perkoresponde 23-6818-6. Tiel kreiĝis en urĝo mia konto 17-334343-4, kies pagiloj akompanis la invitilon al la manifestacio de la 27-a de septembro, anstataŭ la antaŭvidita poŝtpagilo de SES. Kaj montriĝas, ke

en julio de la sekva jaro 2004 la nova kasisto Hans-Werner Grossmann de SES povis fine direkti al tiu ĉi konto aron da pagoj venontaj al la konto de SES por la renkonto de la 27-a de septembro en Ouchy-Rolle. Pro tiuj cirkonstancoj, kaj kontraŭ mia volo, mi devis aldoni al mia jam streĉa organiza laboro regulan noktan laboron por akurata registro de la alvenantaj pagoj de la partoprenontoj al la aranĝoj, kaj tio ĉi por la tri amas-renkontoj. Nur en Esperantio io tia povas okazi !

Sed en oktobro 2004, kiam mi estis konkludanta tiun ĉi librotenadon, tiam mia persona komputilo paneis kaj mi perdis ĉiujn retaĵojn inkluzive de la retadresaro kaj koncerne al la librotenado ĉiujn registraĵojn de la jaro 2004. Ĝojige restis al mi printita kopio koncerne al la librotenado de la jaro 2003 kaj la surpaperigita situacio de la komenco de la jaro 2004. Sed tio signifis por mi rekomencon de la registrado de la tuta jaro 2004. La absolute necesan trankvilan semajnon por tiu librotenada refarado mi fine retrovis nur dum la paska semajno 2007-a, ĉar ekde aŭtuno 2004 pro la bonvena sed ne antaŭvidita transformado de la Biblioteko de la Urbo La Chaux-de-Fonds, komenciĝis trifoja translokiĝo de la materialo de CDELI, do por mi kaj por miaj kunlaborantoj enorma laborego. En aprilo 2006 CDELI povis instaligi en sia nova laborsalono, kiun vi povis digne



inaŭguri la 6-an de majo okaze de nova festa amas-kunveno. Sekvis la dissendo de la Enciklopedio pri la *Universalaj lingvo en Svislando* de Andreas Künzli dum la unua trimonato de 2007. Mi povis fine reinstali novan version de Banana por reregistri la librotenadon de la jaro 2004 kaj konkludi la kalkulojn de la jubileaj renkontoj nur poste. La antaŭa provo en CDELI mem per la uzo de la antaŭa Banana programo montriĝis nebla, ĉar la programo estis agnoskita kiel jam antaŭe uzata, kio estis prava, kaj tial mi ankaŭ evitis reuzi ĝin sur mia nova hejma komputilo.

Esperantie povas okazi io tia pro manko de la necesaj kunordigaj fortoj. Jam miraklas, ke malgraŭ la librotenada kolapso de SES, mi povis tamen kontentige plenumi mian organizan funkcion de gravaj aranĝoj, kiuj grupigis en Ouchy kaj Rolle iom pli ol 120 partoprenantojn, en Vevey 60 aŭskultantojn al prelegado de Andreas Künzli kaj ekspozicion vizitatan de pli ol centoj da interesatoj, kaj en Les Brenets denove pli ol 120 partoprenantojn. Kio gravis, tio estis drasta atento por eviti neantaŭviditajn elspezojn, kaj do eblan deficiton. La fr 3000.- buĝetitaj por tiuj tri aranĝoj ŝajnis al mi kontentigaj. Aranĝon post aranĝo mi kontentiĝis pagi al la partoprenantoj nur tion, kio reale rilatis al la restoraciaj kaj veturkostoj, por eviti, ke tro alta partoprenokosto malkuraĝigu partoprenon.

Ĉiuj kunlaborantoj helplaboris absolute sen mona rekompenco. Kaj ilin mi dankas: mia edzino Andrée Gacond kun Nancy Fontannaz semajnon post semajno helplaboris por la pretigo de la anonciloj kaj de la partoprenŝildoj, por la vizito de la

kunvenejoj kaj por la surloka helporganizo. Kaj ĉiuloke ni ricevis taŭgan helpon: membroj de la laŭzana societo gvidis la alvenantojn al la kastelo de Ouchy kaj surŝipe korusis, François Randin zorgis pri la alpkorna akcepto, Marion Bélisle modele violonĉele akceptis nin, en Rolle Marguerite Jaccard helpis por la lokaj kontaktoj, Jean-Thierry von Büren, Joëlle Grosjean, Luc Allemand kaj Claude Piron modele kulture rolis, en Vevey ĉirkaŭ Charlotte Blanc Maillard deĵoris aro da sindonemuloj kadre de la ekspozicio en Magasin du Monde kaj modele prelegis Andreas Künzli, kaj en Les Brenets helpegis Mireille Grosjean kaj Luc Allemand organize kaj traduke, Gilbert Déhon kaj Philippe Petit-Jean, la prezidanto kaj sekretario de la Komunumo, Pierre Deléglise la historiisto per ekspozicio pri Edouard Ducommun, la gelernantoj de La Grande Ourse kaj ties instruistinoj Monika Molnar kaj Anke Brouwer. Ni povas fieri pri tiuj kunlaboroj.

Sen transportebla laŭtparolilo tiaj amas-aranĝoj ne estas organizeblaj. La strebado cele al luo de tia aparato montris, ke por ĉiu aranĝo la kosto estus kondukinta al elspezo de po fr 600.-, do entute por tri aranĝoj de fr 1800, tial mi decidis akiri unu el tiuj aparatoj kun rulkofro, tio per mia konto 23-6818-6 de Esperanto perkoresponde per sumo de fr 1000.-, kaj per persona elspezo ankaŭ de sumo de fr 1000.- Tio trionigis la luprezon je po fr 200.- por aranĝo, luo, kiun mi dediĉis al la finpago de la aparato. Nun tiu aparato kaŝiĝas en la CDELI-salono atendente pluan uzon por okazigo de amas-aranĝoj.

Amas-aranĝoj okazigas grandajn elspezojn. Inter ili mi menciu la ĉefajn.

La aperitivo en la Kastelo de Ouchy kostis fr 816.-, kaj sur la ŝipo 814, la veturkostoj ŝipa fr 859.40 kaj trajna 262.-, la manĝo en Rolle fr 2750. Al la alpkornisto ni ŝuldis fr 300.- La ekspoziciejo en Vevey kostis 150.- por la luo de la ekspozicio kaj pli ol fr 500.- por la materialo. En Les Brenets la memorŝildo kostis fr 807, la ekspozicio pri Edouard Ducommun fr 300.-, la luo de la salono fr 180.-. La nuna posedanto de la tiama domo de Edouard Ducommun donacis fr 200.- kaj saman sumon la Komunumo de Les Brenets. La tagmanĝo elspezis fr 1476.39 kaj la trinkaĵoj en la ekspoziciejo tricenton da frankoj.

El la ricevitaj Fr 3000.- mi antaŭvidis elspezon de po fr 1000 por aranĝo, kaj sekve al ĉiu aranĝo fiksas la kotizon de la sekva renkonto por ekvilibri la kostojn. Tiel finkalkule ni alvenas al la kontentiga situacio de suma profiteto de fr 88.45, kiu fakte kompensas la poŝtĉekajn taksojn.

Pro la paneo de mia hejma komputilo, kiam mi fine remetiĝis al la librotenada laboro en pasko 2007, mi relistigis ĉiujn elspezojn de la jaro 2003 por faciligi la laboron de la kontrolistoj kaj povis montri la ĵus refaritan librotenadon de la jaro 2004. La mardan posttagmezon 24-an de aprilo la ĉaudefonanoj André Sandoz kaj Ginette Pellaton akceptis veni kontroli tiun librotenadon. Ili atente kontrolis ĉiujn pecojn en rilato kun la konto 17-

334343-4 kaj mi havis la agrablan senton, ke ili konstatis, ke mia librotenado de la jubileaj aranĝoj estis bone komprenebla, kvankam miksitaj al la diversaj aliaj rubrikoj de la librotenado de Esperanto perkoresponde, kiuj ankaŭ koncernas la aktivecojn proprajn al aliaj laborkampoj: libroservo, brokanata servo, helpoj al CDELI, perkorespanda kurso, ktp, kiuj ne koncernas la jubileajn aranĝojn.

Amas-renkontoj kun rilatoj kun la ĝenerala publiko, kiel estis la festkunvenoj de Ouchy-Rolle, Vevey-Magasin du Monde kaj Les Brenets, certe portas pozitivajn fruktojn per siaj gazetaj kaj radiaj eĥoj, sed ĉefe per la montro mem de la ekzisto de esperanto al ĝenerala publiko. Tial espereble novaj tiaj aranĝoj konigos esperanton ekster niaj iom tro fermitaj medioj, kiel okazis la 6-an de majo inaŭgure al la nova salono de CDELI kun publiko de pli ol 150 personoj.

Mia nura espero estas, ke la organizontoj de tiaj aranĝoj ne renkontos la librotenadan problemon, kiun mi devis alfronti. Nia societo nepre havu deĵorulon, kiu estu preta anastataŭi la kasiston okaze de malsaniĝo. Tio ne estis antaŭvidite por la jaro 2003 kaj sentiĝis ĝis nun per prokrasto de la librotenada raporto.

Claude Gacond, la 26-an de aprilo 2007

\* \* \*

## Raporto pri librotenada kontrolo

La subskribintoj Ginette Pellaton kaj André Sandoz kunvenis ĉe Claude Gacond la 24-an de aprilo 2007 por kontroli detalege ĉiujn pecojn koncerne al la ĉekokonto 17-334343-4 de Esperanto perkoresponde renkontoj. Claude Gacond kapablis respondi al ĉiuj niaj demandoj. Ni tiam ekkonsciis pri la enorma laboro, kiun li plenumis por organizi kaj sen defcito sukcesigi la tri jubileajn renkontojn de Rolle, Vevey kaj Les Brenets.

Ni povas aserti, ke ĉiu spez-rubriko kongruis kun la koncernaj atestiloj kaj ke eblas kvitanci Claude Gacond kun dankemo.

La Chaux-de-Fonds, la 24-an de aprilo 2007

(Subskriboj de André Sandoz kaj Ginette Pellaton)

\* \* \*

### ***2. Donacoj ricevitaj en januaro, marto, aprilo, majo 2007***

***Sumo ricevita en januaro 2007: 65.- svisaj frankoj. Donacintoj:***

S-ro François Huguenin, La Chaux-de-Fonds (15); S-ro Hans Meier, Basel (25); S-ro Dietmar Vogel, Freiburg/Germanio (25).

La listo de februaraj donacintoj aperis en SES-i 2007-1

***Sumo ricevita en marto 2007: 125.- svisaj frankoj. Donacintoj:***

Ges-roj Tazio kaj Teresita Carlevaro, Bellinzona (20); S-ro Didier Cornuet, Genève (15); S-ino Gertrud Eisenegger, Zürich (15); S-ro François Gacond, Neuchâtel (25); S-ro Ernst Glättli, Brugg (15); S-ino Mireille Grosjean, Les Brenets (20); S-ro Carlo Nicolodi, Allschwil (15).

***Sumo ricevita en aprilo 2007: 335.- svisaj frankoj. Donacintoj:***

S-ro Claude Blanc, Genève (50); S-ino Lucienne Dovat, Renens (100); S-ino Jeanne Mamin, La Tour-de-Peilz (30); Ges-roj François kaj Chantal Perret-Gacond, Genève (5); S-ro Willi Rieser, Zürich (10); S-ro André Sandoz, La Chaux-de-Fonds (100); S-ro Noël Huguenin, La Chaux-de-Fonds (20); S-ino Noëlle Vitry, Cugy (20)

***Sumo ricevita en majo 2007: 130.- svisaj frankoj. Donacintoj:***

S-ro Traugott Rinaldo Aebi, Ittigen (5); S-ro Alois Koller, Zürich (30); S-ro Hans Meier, Basel (10); S-ino Marguerite Viredaz, Lausanne (5); S-ro Erich Werner, Hochdorf (50); S-ro David Buhlmann, Prilly (30).

***Nome de SES, Hans-Werner Grossmann, la kasisto dankas la donacintojn pro ties malavara subteno al nia societo. Li ankaŭ dankas al ĉiuj kiuj jam pagis la kotizon por la jaro 2007.***

\* \* \*

### ***3. Novaj patronoj, 2007***

Ges-roj Gabriel kaj Verena Chaves-Walder, Flawil; S-ino Andrée Gacond, La Chaux-de-Fonds; S-ino Marguerite Jayet, Morges; S-ro Luciano Ortelli, Luzern; S-ro Jean-Jacques Lavanchy, La Tour-de-Peilz; S-ro Traugott Rinaldo Aebi, Ittigen; S-ino Sonja Béatrix-Koleva, Travers; S-ino Odette Fregonara, Genève; S-ino Nancy Fontannaz, Pully; S-ro Alois Koller, Zürich; S-ino Anita Altherr, Bernex.

\* \* \*

### ***4. Reta versio de SES informas***

La estraro de SES ŝatus plibonigi la informadon kaj al siaj membroj kaj al la ekstera publiko. Tial la temoj *retejo* kaj *informilo* ofte aperas dum niaj kunsidoj. Mi persone klopodos dediĉi tempon kaj laboron al la aktualigo de la retpaĝoj de SES (mi ja okupiĝas pri retejoj ĉiutage) kaj al disponigo de nia informilo al la legantaro rete. Kiuj volus estonte ricevi la retan version (pdf) de SES informas, tiuj bonvolu sendi sian nomon kaj retadreson al [ses@esperanto.ch](mailto:ses@esperanto.ch) aŭ rekte al mi [stefano.keller@kontakto.info](mailto:stefano.keller@kontakto.info)

Mi deziras al vi agrablan legadon,

Stefano Keller, sekretario  
Svisa Esperanto-Societo

